

# Motion populaire

Imprimer le formulaire

Titre de la motion

Les soussigné-e-s, citoyennes et citoyens actifs dans le canton de Fribourg, en application de l'article 47 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004, et des articles 136a à 136g et 156 de la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP), appuient la présente motion populaire.

Résumé de la motion / article à modifier:

Die vorliegende Volksmotion verlangt die Änderung im Klimagesetz von Artikel 11 Absatz 1 wie folgt und die Einführung von Artikel 11 Absatz 1 bis: Art. 11 Abs. 1: "Der Staatsrat beauftragt alle fünf Jahre eine externe, kompetente und unabhängige Stelle, eine kantonale CO2-Bilanz zu erstellen und auch die Vereinbarkeit der gesamten kantonalen öffentlichen Politik mit den Zielen des kantonalen Klimagesetzes, wie sie in den Artikeln 1 und 2 definiert sind, zu bewerten." Art. 11 Abs. 1bis: "Der Staatsrat informiert die Bevölkerung über die Ergebnisse der CO2-Bilanz und der Bewertung und eröffnet eine öffentliche Debatte über deren Auswirkungen."

Le texte complet de la motion populaire figure en **annexe**.

Commune :

	Nom	Prénom	Date de naissance (jj/mm/aaaa)	Adresse du domicile (rue, n°)	Commune politique	Signature
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Les citoyennes et citoyens actifs en matière cantonale fribourgeoise peuvent signer cette demande de motion populaire. La personne qui soutient une motion populaire doit la signer personnellement et la remplir à la main. Toute personne qui appose une signature autre que la sienne ou qui appose plus d'une signature est punissable (art. 282 du Code pénal suisse). L'inobservation de ces formalités entraîne la nullité des signatures.

Pour obtenir le texte complet de la motion populaire et des formulaires de signatures, s'adresser à:

Nom, prénom, adresse, tél.

A renvoyer rapidement à

La décision de retrait doit être prise par le comité (3-5 personnes): nom, prénom, adresse, tél.

1.

2.

3.

4.

5.

\* personne chargée des relations avec les autorités

## **Volksmotion: Umweltprüfung der öffentlichen Politik des Kantons Freiburg.**

**Text:** Der Freiburger Staatsrat erteilt einer externen, kompetenten und unabhängigen Stelle den Auftrag, regelmässig die Vereinbarkeit der gesamten kantonalen öffentlichen Politik mit den in den Artikeln 1 und 2 definierten Zielen und Zwecken des kantonalen Klimagesetzes zu evaluieren. Die Rolle der Evaluation besteht auch darin, die Ergebnisse der kantonalen CO<sub>2</sub>-Bilanz zu erläutern. Der Staatsrat informiert die Bevölkerung über die Ergebnisse der Evaluation und eröffnet eine öffentliche Debatte über deren Auswirkungen.

Die vorliegende Volksmotion verlangt die Änderung im Klimagesetz von Artikel 11 Absatz 1 wie folgt und die Einführung von Artikel 11 Absatz 1 bis:

Art. 11 Abs. 1: "Der Staatsrat beauftragt alle fünf Jahre eine externe, kompetente und unabhängige Stelle, eine kantonale CO<sub>2</sub>-Bilanz zu erstellen und auch die Vereinbarkeit der gesamten kantonalen öffentlichen Politik mit den Zielen des kantonalen Klimagesetzes, wie sie in den Artikeln 1 und 2 definiert sind, zu bewerten."

Art. 11 Abs. 1bis: "Der Staatsrat informiert die Bevölkerung über die Ergebnisse der CO<sub>2</sub>-Bilanz und der Bewertung und eröffnet eine öffentliche Debatte über deren Auswirkungen."